

Allegro *)

Нар *f*

Нет, для борь-
Nein, län - ger

p *f*

- бы нет у - же боль ше си - лы в из -
werd' ich die - sen Kampf nicht kämp - fen, den

p *f* *p*

- му чен - ной гру - ди. Коль
Rie - sen - kampf der Pflicht. Kannst

f *p* *f*

*) „Allegro“ значитса в первом издании, по-видимому, подготовленном самим Шубертом; в ко-
пиях не сохранившейся авторской рукописи, снятых друзьями композитора Й. Шпауном и А. Штад-
лером, вместо „Allegro“ — „Feurig“ [„С огнем“].

пла - мя серд - ца ты не по - га - си - ла,
du des Her - zens Flam - men - trieb nicht dämp - fen,

о доб - ро - де - тель, жерт - вы ты не
so ford - re, Tu - gend, die - ses Op - fer

жди!
nicht!

Я сам по - клял - ся, да, я был на -
Ge - schworen hab' ich's, ja, ich hab's ge -

- ме - ren в борь - бе се - бя сло - мить. Вот твой ве -
- schworen, mich selbst zu bän - di - gen. Hier ist dein

- нец, вот твой ве - нец, - он для ме - ня на - век по -
 Kranz, hier ist dein Kranz, er sei auf e - wig mir ver -

cresc.

- те - ряя, возь - ми е - го; возь - ми е - го и
 - lo - ren! Nimm ihn zu - rück, nimm ihn zu - rück, und

cresc.

дай мне вновь грешить! Вер -
 laß mich sün - di - gen! Zer -

sf

- ни о - бет, ко - гда - то мно - ю
 - ris - sen sei, was wir be - dun - gen

sf

дан - ный, вер - ни о - бет, ко - гда - то
 ha - ben, zer - ris sen sei, was wir be -

*) В издании Фридлиндера, как и в первом издании, в аккордах правой руки пропущено *cis*.

мно - ю дан - ный!
- dun - gen ha - ben!

Лю - бим я, лю - бим я, твой ве -
Sie liebt mich, sie liebt mich, - dei - ne

- нец я про - иг - рал! Счаст - ли - вец, счаст -
Кро - не sei ver - scherzt! Glück - se - lig, glück -

- ли - вец, кто, бла - жен - ства миг у - знав же - лан - ный,
- se - lig, wer in Won - ne - trun - ken - heit be - gra - ben,

*)
лег - ко, как я, на - де -
so leicht wie ich den tie -

*) В издании Фридендера, как и в первом издании, следующие 10 тактов опущены.

ни - е встре - чал, лег -
fen Fall ver - schmerzt, so

ко, как я, на - де - ни -
leicht wie ich den tie - fen

Langsam
[Медленно]

- е Fall встре - чал. Из
ver - schmerzt! Sie

pp

- вест но ей, что червь мне тай - но ду - шу
sieht den Wurm an mei - ner Ju - gend Blu - te

то - чит, что свет мой скрыла тьма, что
па - ген, und mei - nen Lenz ent - flohn, und

свет мой скры-ла тьма. О - на за э - ту
mei - nen Lenz ent - flohn, be - wun - dert still mein

му - ку от - ре - ченья хо - чет, да, хо - чет на - гра -
hel - den - mü - ti - ges Ent - sa - gen, und groß - muts - voll be -

- дить ме - ня са - ма, да, хо - чет на - гра - дить ме - ня са -
- schließt sie mei - nen Lohn, und groß - muts - voll be - schließt sie mei - nen

- ма. И э - то лишь тол - ка - ет
Lohn. Mis - trau - e, schö - ne See - le,

серд - цек пре - ступ - ле - нью! Не до - ве - рай же
die - ser En - gel - gü - tel Dein Mit - leid waff - net

вла - сти доб - ро - ты. Есть ли, ска -
 zum Ver - bre - chen mich. Gibt's in des

- жи мне, в э - той жиз - ни у - те - ше - нье, на - гра - да
 Le - bens un - er - meß - li - chem Ge - bie - te, gibt's ei - nen

боль - ша - я, чем ты, на - гра - да боль - ша - я, чем ты, чем
 an - dern, schö - nern Lohn, gibt's ei - nen an - dern, schö - nern Lohn als

ты? Чем преступ - ле - нье, то, че - го я так бо - ял - ся... Но
 dich? Als das Ver - bre - chen, das ich e - wig flie - hen woll - te? Ты -

Recit. a tempo

рок ме - ня на - стиг! Но
 - ran ni - sches Ge - schick! Ты -

рок ме-ня на-стиг! И вот за
 - ran - ni-sches Ge - schick! Der einz' - ge

всё од-ной на-гра-дой мне о-стал-ся той доб-ро-
 Lohn, der mei-ne Tu - gend krö - nen soll - te, ist mei - ner

- де - те - ли по - след - ний миг, той доб - ро -
 Tu - gend letz - ter Au - gen - blick, ist mei - ner

- де - те - ли по - след - ний миг, и вот
 Tu - gend letz - ter Au - gen - blick, der einz' -

за всё, и вот за всё од-ной на-
 - ge Lohn, der einz' ge Lohn, der mei - ne

- гра - дой мне о - стал - ся той доб - ро - де - те - ли по - след - ний
 Tu - gend krö - nen soll - te, ist mei - ner Tu - gend letz - ter Au - gen -

The first system of the musical score consists of a vocal line and a piano accompaniment. The vocal line is written in a bass clef with a key signature of one flat (B-flat). The piano accompaniment is written in a grand staff (treble and bass clefs). The lyrics are in Russian and German. The Russian lyrics are: "- гра - дой мне о - стал - ся той доб - ро - де - те - ли по - след - ний". The German lyrics are: "Tu - gend krö - nen soll - te, ist mei - ner Tu - gend letz - ter Au - gen -". The piano accompaniment includes dynamic markings such as *sf* and *p*.

миг. И вот за всё, и вот за
 - blick, der einz' - ge Lohn, der einz' - ge

The second system of the musical score continues the vocal line and piano accompaniment. The Russian lyrics are: "миг. И вот за всё, и вот за". The German lyrics are: "- blick, der einz' - ge Lohn, der einz' - ge". The piano accompaniment includes dynamic markings such as *p* and *sf*.

всё одной на - гра - дой мне о - стал - ся той доб - ро -
 Lohn, der mei - ne Tu - gend krö - nen soll - te, ist mei - ner

The third system of the musical score continues the vocal line and piano accompaniment. The Russian lyrics are: "всё одной на - гра - дой мне о - стал - ся той доб - ро -". The German lyrics are: "Lohn, der mei - ne Tu - gend krö - nen soll - te, ist mei - ner". The piano accompaniment includes dynamic markings such as *sf* and *p*.

- де - те - ли по - след - ний миг, той доб - ро - де - те - ли по -
 Tu - gend letz - ter Au - gen - blick, ist mei - ner Tu - gend letz - ter

The fourth system of the musical score continues the vocal line and piano accompaniment. The Russian lyrics are: "- де - те - ли по - след - ний миг, той доб - ро - де - те - ли по -". The German lyrics are: "Tu - gend letz - ter Au - gen - blick, ist mei - ner Tu - gend letz - ter". The piano accompaniment includes dynamic markings such as *sf* and *p*.

- след - ний миг!
 Au - gen - blick!

The fifth system of the musical score concludes the vocal line and piano accompaniment. The Russian lyrics are: "- след - ний миг!". The German lyrics are: "Au - gen - blick!". The piano accompaniment includes dynamic markings such as *pp* and *ff*.